



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada

Place Bonaventure,
800 rue de la Gauchetière Ouest

Voir aux présentes - See herein

Montréal

Québec

H5A 1L6

FAX pour soumissions: (514) 496-3822

REQUEST FOR PROPOSAL

DEMANDE DE PROPOSITION

**Proposal To: Public Works and Government
Services Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition aux: Travaux Publics et Services
Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du

fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Place Bonaventure,

800 rue de la Gauchetière Ouest

Voir aux présentes - See herein

Montréal

Québec

H5A 1L6

Title - Sujet Compact High Speed Camera	
Solicitation No. - N° de l'invitation 31026-186068/A	Date 2017-11-16
Client Reference No. - N° de référence du client 31026-18-6068	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$MTA-425-14618	
File No. - N° de dossier MTA-7-40235 (425)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2018-01-04	Time Zone Fuseau horaire Heure Normale du l'Est HNE
F.O.B. - F.A.B. Specified Herein - Précisé dans les présentes Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input checked="" type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Leporé, Denis	Buyer Id - Id de l'acheteur mta425
Telephone No. - N° de téléphone (514) 496-3774 ()	FAX No. - N° de FAX (514) 496-3822
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: CONSEIL NATIONAL DE RECHERCHES DU CANADA ÉDIFICE BOUCHERVILLE 75, BOUL. DE MORTAGNE BOUCHERVILLE Québec J4B 6Y4 Canada	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée .	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date



Item Article	Description	Dest. Code Dest.	Inv. Code Fact.	Qty Qté	U. of I. U. de D.	Unit Price/Prix unitaire FOB/FAM Destination	Plant/Usine	Delivery Req. Livraison Req.	Del. Offered Liv. offerte
1	Compact High Speed Camera	31026	31026	1	EA	\$	\$		

TABLE DES MATIÈRES

1.1	EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ.....	2
1.2	BESOIN	2
1.3	COMPTE RENDU	2
1.4	ACCORDS COMMERCIAUX	2
PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES		2
2.1	INSTRUCTIONS, CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES	2
2.2	PRÉSENTATION DES SOUMISSIONS	2
2.3	DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS – EN PÉRIODE DE SOUMISSION.....	3
2.4	LOIS APPLICABLES	3
PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS.....		3
3.1	INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS	3
PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION		5
4.1	PROCÉDURES D'ÉVALUATION	5
4.2	MÉTHODE DE SÉLECTION	5
PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES		5
5.1	ATTESTATIONS EXIGÉES AVEC LA SOUMISSION	6
5.2	ATTESTATIONS PRÉALABLES À L'ATTRIBUTION DU CONTRAT ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES	6
PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT		6
6.1	EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ.....	7
6.2	BESOIN	7
6.3	CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES.....	7
6.4	DURÉE DU CONTRAT	7
6.5	RESPONSABLES.....	7
6.6	PAIEMENT	8
6.7	INSTRUCTIONS RELATIVES À LA FACTURATION.....	9
6.8	ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES	9
6.9	LOIS APPLICABLES	10
6.10	ORDRE DE PRIORITÉ DES DOCUMENTS	10
6.11	CLAUSES DU <i>GUIDE DES CCUA</i>	10
ANNEXE « A »		11
	BESOIN	11
ANNEXE « B »		14
	BASE DE PAIEMENT	14
ANNEXE « C ».....		15
	SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES OBLIGATOIRES À DÉMONTRER	15
ANNEXE « D »		16
	INSTRUMENTS DE PAIEMENT ÉLECTRONIQUE.....	16

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1.1 Exigences relatives à la sécurité

Cette demande ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

1.2 Besoin

Le besoin est décrit en détail à l'article 6.2 - Besoin des clauses du contrat éventuel.

1.3 Compte rendu

Les soumissionnaires peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande de soumissions. Les soumissionnaires devraient en faire la demande à l'autorité contractante dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception des résultats du processus de demande de soumissions. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

1.4 Accords commerciaux

Ce besoin est assujéti aux dispositions de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA) et de l'Accord de libre-échange canadien (ALEC).

PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions, et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent.

Le document [2003](#) (2017-04-27) Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est incorporé par renvoi dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante.

2.1.1 Clauses du *Guide des CCUA*

[B1000T](#)(2014-06-26) Condition du matériel - soumission

2.2 Présentation des soumissions

Les soumissions doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande de soumissions.

***** **CHANGEMENT D'ADRESSE DÉPÔT DES SOUMISSIONS** *****

En personne ou par la poste :

Place Bonaventure, 1^{er} étage
800 rue de la Gauchetière Ouest, Bureau 1110
Montréal (QC), H5A 1L6
Télécopieur : (514) 496-3822

2.3 Demandes de renseignements – en période de soumission

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante au moins dix (10) jours civils avant la date de clôture des soumissions. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les soumissionnaires devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la demande de soumissions auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère exclusif doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander au soumissionnaire de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les soumissionnaires. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permet pas de les diffuser à tous les soumissionnaires.

2.4 Lois applicables

Tout contrat subséquent sera interprété et régi selon les lois en vigueur au Québec, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les soumissionnaires peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur soumission ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les soumissionnaires acceptent les lois applicables indiquées.

PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

3.1 Instructions pour la préparation des soumissions

Le Canada demande que les soumissionnaires fournissent leur soumission en sections distinctes, comme suit :

Section I : Soumission technique (3 copies papier)

Section II : Soumission financière (1 copie papier)

Section III : Attestations (1 copie papier)

Les prix doivent figurer dans la soumission financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de la soumission.

Le Canada demande que les soumissionnaires suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur soumission.

- a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande de soumissions.

En avril 2006, le Canada a approuvé une politique exigeant que les ministères organismes fédéraux prennent les mesures nécessaires pour incorporer les facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement [Politique d'achats écologiques](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html>). Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, les soumissionnaires devraient :

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et contenant au moins 30 % de matières recyclées; et
- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement: impression noir et blanc, recto-verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ni reliure à anneaux.

Section I : Soumission technique

Dans leur soumission technique, les soumissionnaires devraient expliquer et démontrer comment ils entendent répondre aux exigences et comment ils réaliseront les travaux.

Section II : Soumission financière

Les soumissionnaires doivent présenter leur soumission financière en conformité avec la base de paiement. Le montant total des taxes applicables doit être indiqué séparément.

3.1.1 Paiement électronique de factures – soumission

Si vous êtes disposés à accepter le paiement de factures au moyen d'instruments de paiement électronique, compléter l'annexe « D » Instruments de paiement électronique, afin d'identifier lesquels sont acceptés.

Si l'annexe « D » Instruments de paiement électronique n'a pas été complétée, il sera alors convenu que le paiement de factures au moyen d'instruments de paiement électronique ne sera pas accepté.

L'acceptation des instruments de paiement électronique ne sera pas considérée comme un critère d'évaluation.

3.1.2 Fluctuation du taux de change

[C3011T](#) (2013-11-06) Fluctuation du taux de change

Section III : Attestations

Les soumissionnaires doivent présenter les attestations et renseignements supplémentaires exigés à la Partie 5.

PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

4.1 Procédures d'évaluation

- a) Les soumissions reçues seront évaluées par rapport à l'ensemble des exigences de la demande de soumissions, incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.
- b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.

4.1.1 Évaluation technique

Il est obligatoire de fournir les documents techniques/descriptifs du produit que vous offrez (ex. dessin, fiche, croquis, etc.) ou un descriptif afin de permettre son évaluation technique. À défaut de ce faire, la soumission sera jugée non-recevable.

Vous devez démontrer dans votre soumission technique que votre produit est conforme avec les **Spécifications techniques obligatoires à démontrer** de l'annexe C.

Note : Les spécifications techniques obligatoires 2.8 à 2.11 de l'annexe A ne sont pas à démontrer, mais demeurent des spécifications techniques obligatoires à rencontrer.

4.1.1.1 Critères techniques obligatoires à rencontrer avant l'octroi du contrat

Voir l'annexe C – Spécifications techniques obligatoires à démontrer

4.1.2 Évaluation financière

Montant total de l'évaluation financière : Somme du prix des articles A+B de l'annexe « B » - Base de paiement

4.1.2.1 Clause du *Guide des CCUA*

Clause du *Guide des CCUA* [A0222T](#) (2014-06-26) Évaluation du prix

4.2 Méthode de sélection

4.2.1 Méthode de sélection - critères techniques obligatoires

Clause du *Guide des CCUA* [A0031T](#) (2010-08-16) Méthode de sélection - critères techniques obligatoires

PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations et les renseignements supplémentaires exigés pour qu'un contrat leur soit attribué.

Les attestations que les soumissionnaires remettent au Canada, peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. À moins d'indication contraire, le Canada déclarera une soumission non recevable, ou à un manquement de la part de l'entrepreneur s'il est établi qu'une attestation du soumissionnaire est fausse, sciemment ou non, que ce soit pendant la période d'évaluation des soumissions ou pendant la durée du contrat.

L'autorité contractante aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations du soumissionnaire. À défaut de répondre et de coopérer à toute demande ou exigence imposée par l'autorité contractante, la soumission sera déclarée non recevable, ou constituera un manquement aux termes du contrat.

5.1 Attestations exigées avec la soumission

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations suivantes dûment remplies avec leur soumission.

5.1.1 Dispositions relatives à l'intégrité - déclaration de condamnation à une infraction

Conformément aux dispositions relatives à l'intégrité des instructions uniformisées, tous les soumissionnaires doivent présenter avec leur soumission, **s'il y a lieu**, le formulaire de déclaration d'intégrité disponible sur le site Web [Intégrité – Formulaire de déclaration](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-fra.html>), afin que leur soumission ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

5.2 Attestations préalables à l'attribution du contrat et renseignements supplémentaires

Les attestations et les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous devraient être remplis et fournis avec la soumission mais ils peuvent être fournis plus tard. Si l'une de ces attestations ou renseignements supplémentaires ne sont pas remplis et fournis tel que demandé, l'autorité contractante informera le soumissionnaire du délai à l'intérieur duquel les renseignements doivent être fournis. À défaut de fournir les attestations ou les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous dans le délai prévu, la soumission sera déclarée non recevable.

5.2.1 Dispositions relatives à l'intégrité – documentation exigée

Conformément à l'article intitulé Renseignements à fournir lors d'une soumission, de la passation d'un contrat ou de la conclusion d'un accord immobilier de la [Politique d'inadmissibilité et de suspension](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html>), le soumissionnaire doit présenter la documentation exigée, s'il y a lieu, afin que sa soumission ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

5.2.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation de soumission

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire, et tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, n'est pas nommé dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF » du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible au bas de la page du site Web [d'Emploi et Développement social Canada \(EDSC\) – Travail](https://www.canada.ca/fr/emploi-developpement-social/programmes/equite-emploi/programme-contrats-federaux.html#s4) (<https://www.canada.ca/fr/emploi-developpement-social/programmes/equite-emploi/programme-contrats-federaux.html#s4>).

Le Canada aura le droit de déclarer une soumission non recevable si le soumissionnaire, ou tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF » au moment de l'attribution du contrat.

PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

Les clauses et conditions suivantes s'appliquent à tout contrat subséquent découlant de la demande de soumissions et en font partie intégrante.

6.1 Exigences relatives à la sécurité

6.1.1 Le contrat ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

6.2 Besoin

L'entrepreneur doit fournir une caméra haute vitesse avec une grande sensibilité, conformément au besoin décrit à l'annexe « A » et à sa soumission technique intitulée _____, en date du _____.
(Sera complété à l'octroi du contrat)

6.3 Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans le contrat par un numéro, une date et un titre, sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

6.3.1 Conditions générales

[2010A](#) (2016-04-04), Conditions générales - biens (complexité moyenne) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

6.4 Durée du contrat

6.4.1 Période du contrat

La période du contrat est du _____ (*indiquer la date du début de la période*) au _____ **inclusivement** (*indiquer la date de la fin de la période*).

6.4.2 Date de livraison

Bien que la livraison soit demandée pour le 31 janvier 2018, la meilleure date de livraison qui peut être offerte est le _____. (*À compléter par le soumissionnaire*)

6.4.2 Point de livraison

La livraison du besoin sera effectuée au point de livraison identifié ci-dessous :

CNRC
75 Boulevard de Mortagne
Boucherville, Québec, Canada
J4B 6Y4.

6.5 Responsables

6.5.1 Autorité contractante

L'autorité contractante pour le contrat est :

Nom : Denis Leporé
Titre : Spécialiste en approvisionnement
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Direction générale des approvisionnements
800 rue de la Gauchetière ouest, Bureau 1110, Montréal (Québec), Canada, H5A 1L6

N° de l'invitation - Sollicitation No.
31026-186068/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
31026-18-6068

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
MTA-7-40235

Id de l'acheteur - Buyer ID
mta425
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

Téléphone : 514-496-3774
Télécopieur : 514-496-3822
Courriel : denis.lepore@tpsgc-pwgsc.gc.ca

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat, et toute modification doit être autorisée, par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus suite à des demandes ou des instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

6.5.2 Chargé de projet *(sera complété à l'octroi du contrat)*

Le chargé de projet pour le contrat est :

Nom : _____
Titre : _____
Organisation : _____
Adresse : _____

Téléphone : ____ ____ ____
Télécopieur : ____ ____ ____
Courriel : _____

Le chargé de projet représente le ministère ou l'organisme pour lequel les travaux sont exécutés dans le cadre du contrat. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat. On peut discuter des questions techniques avec le chargé de projet; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser les changements à apporter à l'énoncé des travaux. De tels changements peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification de contrat émise par l'autorité contractante.

6.5.3 Représentant de l'entrepreneur *(à remplir par le soumissionnaire)*

Nom : _____

Téléphone : ____ ____ ____

Télécopieur : ____ ____ ____

Courriel : _____

6.6 Paiement

6.6.1 Base de paiement

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé un prix ferme précisé(s) dans l'annexe « B », selon un montant total de _____ \$. Les droits de douane sont exclus et les taxes applicables sont en sus.

Les biens doivent être expédiés au point de destination précisé dans le contrat et livrés :

Rendu au lieu de destination convenu (DAP) Boucherville, Québec selon les Incoterms 2010 pour les expéditions en provenance d'un entrepreneur commercial.

Le contrat sera émis en dollars canadiens. Le taux indiqué par la Banque du Canada à la date de clôture des soumissions, sera utilisé comme facteur de conversion.

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

6.6.2 Limite de prix

Clause du *Guide des CCUA* [C6000C](#) (2017-08-17), Limite de prix

6.6.3 Paiement unique

Clause du *Guide des CCUA* [H1000C](#) (2008-05-12), Paiement unique

6.6.4 Clauses du *Guide des CCUA*

[A2000C](#) (2006-06-16) Ressortissants étrangers (entrepreneur canadien)
[A2001C](#) (2006-06-16) Ressortissants étrangers (entrepreneur étranger)
[C2000C](#) (2007-11-30), Taxes - entrepreneur établi à l'étranger
[C2602C](#) (2008-05-12), Droits de douanes exemptés (Conseil national de recherches du Canada)

6.6.5 Paiement électronique de factures – contrat

L'entrepreneur accepte d'être payé au moyen de l'un des instruments de paiement électronique suivants :

- a. Carte d'achat Visa ;
- b. Carte d'achat MasterCard ;
- c. Dépôt direct (national et international) ;
- d. Échange de données informatisées (EDI) ;
- e. Virement télégraphique (international seulement) ;
- f. Système de transfert de paiements de grande valeur (plus de 25 M\$)

6.7 Instructions relatives à la facturation

1. L'entrepreneur doit soumettre ses factures conformément à l'article intitulé « Présentation des factures » des conditions générales. Les factures ne doivent pas être soumises avant que tous les travaux identifiés sur la facture soient complétés.
2. Les factures doivent être distribuées comme suit :
 - a. L'original et un (1) exemplaire doivent être envoyés à l'adresse qui apparaît à la page 1 du contrat pour attestation et paiement.

6.8 Attestations et renseignements supplémentaires

6.8.1 Conformité

À moins d'indication contraire, le respect continu des attestations fournies par l'entrepreneur avec sa soumission ou préalablement à l'attribution du contrat, ainsi que la coopération constante quant aux renseignements supplémentaires, sont des conditions du contrat et leur non-respect constituera un manquement de la part de l'entrepreneur. Les attestations pourront faire l'objet de vérifications par le Canada pendant toute la durée du contrat.

6.9 Lois applicables

Le contrat doit être interprété et régi selon les lois en vigueur _____ (*insérer le nom de la province ou du territoire précisé par le soumissionnaire dans sa soumission, s'il y a lieu*), et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

6.10 Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur ladite liste.

- a) les articles de la convention;
- b) les conditions générales 2010A (2016-04-04), Conditions générales - biens (complexité moyenne) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante;
- c) Annexe A, Besoin;
- d) Annexe B, Base de paiement;
- e) la soumission de l'entrepreneur en date du _____ (*inscrire la date de la soumission*) (*si la soumission a été clarifiée ou modifiée, insérer au moment de l'attribution du contrat : « clarifiée le _____ » ou « , modifiée le _____ » et inscrire la ou les dates des clarifications ou modifications*).

6.11 Clauses du *Guide des CCUA*

A9068C (2010-01-11) Règlements concernant les emplacements du gouvernement
B9028C (2007-05-25) Accès aux installations et à l'équipement
G1005C (2016-01-28) Assurances- aucune exigence particulière
B1501C (2006-06-16) Appareillage électrique

ANNEXE « A »

BESOIN

1.0 Objectif

Le portefeuille dispositifs médicaux du Conseil national de recherches Canada possède une infrastructure de recherche en nanofabrication à la fine pointe de la technologie. Nous fabriquons des dispositifs microfluidiques dédiés à la bio analyse. Nous développons une nouvelle technologie pour l'imagerie et l'analyse de cellule individuelle basée sur la technique microfluidique avec gouttelettes. Chaque gouttelette de volume de 30, 50 à 100 pL encapsule une cellule individuelle ayant des diamètres de 5 à 25 µm, accompagnée des réactifs requis pour effectuer les bioanalyses.

Pour permettre le développement de cette technologie, une caméra haute vitesse avec une grande sensibilité est nécessaire afin de permettre l'imagerie simultanée de la génération de gouttelettes à des débits élevés et de la fluorescence provenant de chaque cellule individuelle. La génération de gouttelette est généralement effectuée à une fréquence de 1 à 6 kHz, ce qui nécessite des taux d'image par secondes dépassant les 6 000 images par seconde. Afin de pouvoir détecter l'émission de fluorescence à partir de cellule individuelle, une forte sensibilité à la lumière est nécessaire (ISO 40 000).

La caméra sera montée sur l'un des trois microscopes de fluorescence que nous avons actuellement dans nos laboratoires, i.e. les microscopes inversés Nikon Eclipse Ti-E et TE 2000U et le microscope vertical polarisant Nikon LV 100 POL. Ce montage nécessite que la caméra compacte haute vitesse soit équipé d'un adaptateur de montage c et que la taille de la caméra soit au maximum de 125x125x125 mm³ et pèse moins de 2 kg.

Le fournisseur doit fournir une caméra qui correspond à toutes les spécifications requises énumérées à la section 3.0. De plus, le fournisseur devra faire une démonstration de la capacité de sa caméra haute-vitesse dans nos laboratoires afin de s'assurer que la caméra est compatible avec notre système de microscopes. De plus, il devra démontrer que la caméra a la capacité de générer des images claires des gouttelettes à haute vitesse (jusqu'à 6 kHz) et que la caméra soit assez sensible pour détecter la fluorescence à partir de cellule individuelle de taille variant entre 5 et 25 µm.

2.0 Spécifications techniques obligatoires

Le système de caméra haute-vitesse compacte doit avoir les spécifications suivantes:

- 2.1 La caméra doit avoir une sensibilité monochrome d'au moins 40 000 ISO (ISO 12232 Ssat standard).
- 2.2 Le montage de la lentille doit être de standard C afin de pouvoir être installée sur l'un de nos microscope en fluorescence de marque Nikon : les microscopes inversés Nikon Eclipse Ti-E et TE 2000U et le microscope vertical polarisant Nikon Eclipse LV 100 POL.
- 2.3 La caméra doit avoir des dimensions maximales de 125 mm x 125 mm x 125 mm (excluant les protrusions) et un poids maximal de 2 kg. Cette spécification est nécessaire car le système devra être installé sur un microscope en fluorescence, où la place est limitée.
- 2.4 La caméra doit prendre au moins 6,000 images par seconde pour une résolution de plus de 1,000 x 1,000 pixels.
- 2.5 Chaque pixel doit avoir une taille maximale de 20µm x 20µm.
- 2.6 La mémoire interne doit être d'au moins 32Gb
- 2.7 Le temps minimal d'exposition de l'obturateur doit être $\leq 300\text{ns}$.
- 2.8 Un logiciel pour le contrôle du système et l'acquisition de données doit être fourni. Le logiciel doit être compatible au système d'exploitation Windows XP ou Windows 7.
- 2.9 L'équipement doit opérer sur 120V, 60Hz
- 2.10 La camera doit être approuvée par le Laboratoire des assureurs (cUL) ou par l'Association canadienne de normalisation (CSA).
- 2.11 La caméra doit être livrée avec toutes les pièces nécessaires à son fonctionnement, le câblage électrique et tous les câbles de connections.

3.0 Livrables

- 3.1 Un manuel d'instruction en anglais ou en français sur les procédures d'opération, la sécurité et l'entretien du système doit être fourni.
- 3.2 Le fournisseur devra fournir un service sans frais de dépannage téléphonique après-vente en dedans de 48 hrs.
- 3.3 La caméra doit être capable d'opérer dans les conditions expérimentales imposées par nos montages. Le fournisseur devra démontrer sur place, au CNRC 75 boulevard de Mortagne, Boucherville, que le système est en mesure d'imager nos cellules en fluorescence étant monté sur le microscope Nikon.

Pour ce faire, après l'octroi du contrat, dans les 10 jours suivants la livraison :

- Prendre rdv avec l'autorité technique (sera confirmé à l'octroi du contrat)
- Le fournisseur devra effectuer des enregistrements vidéo à destination
- Le fournisseur devra monter sa caméra sur notre microscope inversé en fluorescence de marque Nikon, sous lequel le montage expérimental est placé.
- Le montage expérimental permet de déplacer à haut débits (50µl/min à 1 ml/min) des cellules en suspension colorées avec un colorant nucléaire (fluorescent) dans un canal microfluidique de 100µm à 500µm de largeur et de 50µm à 100µm de profondeur.
- La caméra devra être en mesure de faire un enregistrement vidéo permettant de visualiser la fluorescence provenant de ces cellules voyageant à haut débit dans le microcanal.

4.0 Livraison-Installation

La caméra doit être livrée à l'adresse du CNRC Boucherville, soit le 75 Boulevard de Mortagne, Boucherville, Québec, Canada, J4B 6Y4.

N° de l'invitation - Sollicitation No.
31026-186068/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
31026-18-6068

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
MTA-7-40235

Id de l'acheteur - Buyer ID
mta425
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

ANNEXE « B »

BASE DE PAIEMENT

Article	Description	Quantité	Prix unitaire	Prix total
A	Système de caméra compacte haute-vitesse tel que décrit à l'Annexe A Besoins, au Point 2.0 Spécifications techniques obligatoires	1	_____ \$	_____ \$
B	Livraison et installation du système tel que décrit à l'Annexe A Besoins, au Point 3.0 Livrables et 4.0 Livraison-Installation Rendu au lieu de destination convenu(DAP) Boucherville, Québec, selon les Incoterms 2010 pour les expéditions en provenance d'un entrepreneur commercial.	1	_____ \$	_____ \$
	TOTAL (A + B)			_____ \$

ANNEXE « C »

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES OBLIGATOIRES À DÉMONTRER

L'équipement recherché doit avoir les descriptions et spécifications mentionnées à l'Annexe A - Besoin - Point 2 - Spécifications techniques obligatoires. Ces descriptions et spécifications sont désignées ci-après, par leurs numéros de 2.1.à 2.7.

Il est obligatoire de fournir les documents techniques/descriptifs du produit que vous offrez (ex. dessin, fiche, croquis, etc.) ou un descriptif afin de permettre son évaluation technique. À défaut de ce faire, la soumission sera jugée non-recevable.

No.	Spécifications techniques obligatoires	Conforme	Non-conforme	Référence : SVP spécifier où se retrouvent ces spécifications techniques dans vos documents techniques/descriptifs et/ou vos notes/littérature techniques.
2.1	La caméra doit avoir une sensibilité monochrome d'au moins 40 000 ISO (ISO 12232 Ssat standard).			
2.2	Le montage de la lentille doit être de standard C afin de pouvoir être installée sur l'un de nos microscope en fluorescence de marque Nikon : les microscopes inversés Nikon Eclipse Ti-E et TE 2000U et le microscope vertical polarisant Nikon Eclipse LV 100 POL.			
2.3	La caméra doit avoir des dimensions maximales de 125 mm x 125 mm x 125 mm (excluant les protrusions) et un poids maximal de 2 kg. Cette spécification est nécessaire car le système devra être installé sur un microscope en fluorescence, où la place est limitée.			
2.4	La caméra doit prendre au moins 6,000 images par seconde pour une résolution de plus de 1,000 x 1,000 pixels.			
2.5	Chaque pixel doit avoir une taille maximale de 20µm x 20µm.			
2.6	La mémoire interne doit être d'au moins 32Gb			
2.7	Le temps minimal d'exposition de l'obturateur doit être ≤ 300ns.			

N° de l'invitation - Sollicitation No.
31026-186068/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
31026-18-6068

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
MTA-7-40235

Id de l'acheteur - Buyer ID
mta425
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

ANNEXE « D »

INSTRUMENTS DE PAIEMENT ÉLECTRONIQUE

Le soumissionnaire accepte d'être payé au moyen de l'un des instruments de paiement électronique suivants :

- ☐ Carte d'achat VISA ;
- ☐ Carte d'achat MasterCard ;
- ☐ Dépôt direct (national et international) ;
- ☐ Échange de données informatisées (EDI) ;
- ☐ Virement télégraphique (international seulement) ;
- ☐ Système de transfert de paiements de grande valeur (plus de 25 M\$)